

**Dormition of the Mother of God  
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

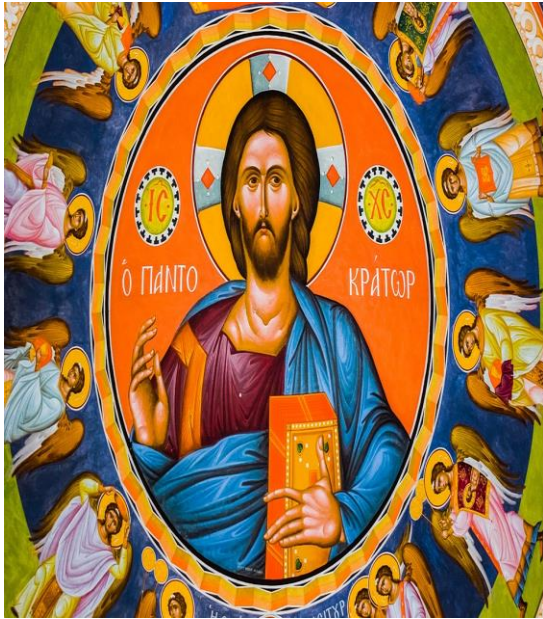


**Українська Католицька Церква  
Успення Пресвятої Богородиці**

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

**Sunday after Theophany / Неділя після Богоявлення, *Martyr Tatiana***

January 12<sup>th</sup>, 2020 A. D.



***“Many people think that peace is the absence of war. But peace is more than that. Peace is also the good relations between people, when we don't lie to one another, don't look for profit, don't wish evil. We should bear peace every day, every day we should establish contacts between people, seek good communication.”*** – teaches Patriarch Lubomyr Cardinal Husar

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.** – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

**‘All the challenging circumstances of our life on earth – these are for us an invitation to active love, which is an expression of living faith!’** - Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk *“The Vibrant Parish”*

**‘Всі ці прикри явища нашого земного життя – це для нас запрошення до чинної любові, яка є виявом живої віри.’**

- Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука *“Жива Парафія”*

**Christian Greetings: *Christ Is Born!* – *Let us glorify Him!***

***Chrystos Rozhdaiet'sia!* – *Slavimo Yoho!***

***Христос Рождается!* - *Славимо Його!* *Christ is among us!* - *He is and will be!***



***Liturgical and Sacramental Celebrations:***

Tue., Jan. 14<sup>th</sup> - **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mr. Josyf Dilay*

Wed., Jan. 15<sup>th</sup> - **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the souls' members of The Brazeau Family*

(memorial service requested by Mr. Leo Brazeau)

Thurs., Jan. 16<sup>th</sup> - **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the souls' members of The Hammelin Family*

(memorial service requested by Mr. Leo Brazeau)

Fri., Jan. 17<sup>th</sup> - **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mrs. Lilly Annie Sitter*

(memorial service requested by Mr. Michael Shandalla and Family)

Sat., Jan. 18<sup>th</sup> - **3:40 p.m.** Lectio Divina Bible Studies (**Service in Penticton, BC**)

- **4:00 p.m.** – The Divine Liturgy: *God's blessings for all parishioners*

Sunday, Jan. 19<sup>th</sup> - **8:15 a.m.** Rosary: (**Service in Kelowna, BC**)

- **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all parishioners* (in English)

- **11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all parishioners* (in Ukrainian)

**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. If you would like to meet with the parish priest at the church or parish office, or want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care home, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

**Liturgical Propers in English language:**

First Antiphon

Verse 1: When Israel came forth from Egypt, the house of Jacob from an alien people Judah became His sanctuary, Israel His dominion (Ps 113:1-2).

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: The sea beheld this and fled, the Jordan turned back on its course (Ps 113:3).

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Verse 3: Why was it, O sea, that you fled, that you, O Jordan, turned back on your course? (Ps 113:5)

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

***Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.***

***Only-Begotten Son...*** (page 23)

### Third Antiphon

Third Antiphon: *We sing the usual Third Antiphon, but with the festal refrain: Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.*

**Troparion** (Tone 6): Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

**Troparion** (Tone 1): When You, O Lord, were baptized in the Jordan, worship of the Trinity was revealed; the voice of the Father bore witness to You, naming You the "beloved Son," and the Spirit in the form of a dove confirmed the Word's certainty. Glory to You, O Christ God, who appeared and enlightened the world.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

**Kontakion** (Tone 6): With His life-giving hand Christ our God, the Giver of life, raised all the dead from the murky abyss and bestowed resurrection upon humanity. He is for all the Saviour, the resurrection and the life, and the God of all.

**Now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion** (Tone 4): Today You have appeared to the world and Your light, O Lord, has been signed on us, who with knowledge sing Your praises. You have come, You have appeared, O unapproachable Light.

Prokimenon (Tone 1): Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have hoped in You (Ps 32:22).

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1).

Prokimenon (Tone 1): Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have hoped in You (Ps 32:22).

**Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians:** (Eph. 4:7-13)

*Brothers and Sisters*, each of us has received God's favor in the measure in which Christ bestows it. Thus, you find Scripture saying: "When He ascended on high, He took a host of captives and gave gifts to people." "He ascended" – what does this mean but that He first descended into the lower regions of the earth? He who descended is the very one who ascended high above the heavens, that He might fill all people with His gifts. It is He who gave apostles, prophets, evangelists, pastors and teachers in roles of service for the faithful to build up the body of Christ, till we become one in faith and in the knowledge of God's Son, and form that perfect man who is Christ come to full stature.

**Alleluia** (Tone 5): Your mercies, O Lord, I will sing forever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth (Ps 88:2). For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared (Ps 88:3).

**Gospel:** (Matthew 4:12-17)

*At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and went down to live in Capernaum by the sea near the territory of Zebulun and Naphtali, to fulfill what had been said through Isaiah the prophet: "Land of Zebulun, Land of Naphtali along the sea beyond the Jordan, heathen Galilee: a people living in darkness has seen a great light. On those who inhabit a land overshadowed by death, light has arisen." From that time on Jesus began to proclaim this theme: "Reform your lives! The kingdom of heaven is at hand."*

*Instead of "It is truly...":* O my soul, magnify Christ the King, baptized in the Jordan. Irmos (Tone 2): Every tongue is at a loss to praise you as is your due, O Mother of God. Even a spirit from above is filled with dizziness when seeking to sing your praises. But since you are good, accept our faith, for you know well our love inspired by God. For it is you who protect all Christians; therefore, we magnify you.

**Communion Verses:** The Grace of God has appeared, bringing salvation to all (Tim. 2:11). Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Alleluia! (3x).

*According to Galician usage, we sing:* All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan.

### Літургійні частини Українською мовою:

#### Антифон 1:

Стих 1: Во ізході Ізраїлевім із Єгипту, дому Якова із людей варварів; Стала Юдея святиня його, Ізраїль – володіння його (Пс 113,1-2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Море виділо і побігло, Йордан повернувся назад (Пс 113,3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Що з тобою, море, що ти побігло, і з тобою, Йордане, що ти повернувся назад?

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Слава і нині: Єдинородний Сину ...** (сторінка 22)

#### Антифон 3:

*Співаємо звичайні третій антифон, Прийдіте... але зі приспівом: Спаси нас, Сину Божий, що хрестився в Йордані від Івана, співаємо Тобі: Алілуя.*

*Замість «Прийдіте поклоніться»: Прийдіте поклонімося і припадім до Христа. Спаси нас, Сину Божий, що хрестився в Йордані від Івана, співаємо Тобі: Алілуя.*

**Тропар** (глас 6): Ангельські сили на гробі Твоім\* і сторожі омертвіли; Марія ж стояла при гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад і, не переможений від нього, зустрів Ти Діву, даруючи життя. Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

**Тропар** (глас 1): Коли в Йордані хрестився ти, Господи, Троїчне явилось поклоніння: бо Родителя голос свідчив тобі, возлюбленим Сином тебе називаючи; і Дух у виді голубиним засвідчив твердість слова. Явився ти, Христе Боже, і світ просвітив, слава тобі.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.**

**Кондак** (глас 6): Животворною рукою Життєдавець, Христос Бог, воскресив з темних безодень всіх померлих і подав воскресіння людському родові: Він бо усіх Спаситель, воскресіння, життя і Бог усіх.

**І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Кондак** (глас 4): Явився еси днесь вселенній і світло твое, Господи, знаменувалося на нас, що зі зрозумінням оспівуємо Тебе: Прийшов еси і явився еси – Світло неприступне.



Прокімен (глас 1): Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на тебе (Пс. 32,22).

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

Прокімен (глас 1): Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на тебе (Пс. 32,22).

**Апостол: До Ефесян послання Святого Апостола Павла читання:** (Еф. 4,7-13)

*Браття і Сестри, кожному з нас дана благодать за мірою Христових дарів. Тому й сказано: "Вийшов на висоту, забрав у полон бранців, дав дари людям." А те "вийшов" що означає, як не те, що він був зійшов і в найнижчі частини землі? Той же, хто був зійшов на низ, це той самий, що вийшов найвище всіх небес, щоб усе наповнити. І він сам настановив одних апостолами, інших – пророками, ще інших – євангелістами і пастирями, і вчителями, для вдосконалення святих на діло служби, на будівництво Христового тіла, аж поки ми всі не дійдемо до єдності в вірі й до повного спізнання Божого Сина, до звершеності мужа, до міри повного зросту повноти Христа.*

**Алилуя** (глас 5): Милості твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину твою устами моїми (Пс 88,2). Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя (Пс 88,3)

**Євангеліє:** (Мт. 4,12-17)

*В тому часі почувши, що Йоана ув'язнено, Ісус повернувся в Галилею і, покинувши Назарет, пішов і оселився в Капернаумі, що при морі, на границях Завулону та Нафталі, щоб збулося те, що сказав був пророк Ісаїя: "О земле Завулону та земле Нафталі, приморський шляху, країно за Йорданом, поганська Галилеє! Народ, який сидів у темноті побачив велике світло; тим, що сиділи в країні й тіні смерті, – зійшло їм світло." З того часу Ісус почав проповідувати й говорити: "Покайтесь, бо Небесне Царство близько."*

**Замість Достойно: Величай, душе моя, Царя Христа, що хрестився в Йордані.**

Ірмос (глас 2): Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, тривожиться й ум, і то надсвітній, коли оспівує тебе, Богородице; одначе ти, благая, прийми віру, бо любов нашу божественну знаєш, бо ти є християн заступниця, тебе величаємо.

Причасний: Явилася благодать Божя спасительна всім людям (Тит. 2, 11). Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148, 1). Алилуя (х3).

*Згідно Галицької традиції, ми співаємо: Всесвіт десь радістю сповняється, Христос хрестився в Йордані.* Замість "Ми бачили світло істинне..."(х1) "Нехай сповняться уста..."(х3) і "Нехай буде ім'я..." (х3).

**Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

**THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

**Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, volunteers who voluntary spent many hours volunteering peeling and fringing onion, making perogies, organizing traditional annual Prosfora dinner, Christmas celebration according to the Old Julian Calendar, prayed and supported Mrs. Marilyn Daulat and her Family, every person who knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community to share unity by keeping and sharing missionary spirit, parishioners welcoming our guests and visitors, prayerfully participate at the church services, actively participate at different parish projects and programs, cleaning at the parish, looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity!

➤ Holy Resurrection Parish in Penticton: Sunday (Jan. 5<sup>th</sup>) Divine Liturgy donation was \$ 273.00

➤ Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna: Sunday (Jan. 5<sup>th</sup>) Divine Liturgies donation was \$ 737.00

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor.**

**Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**CONGRATULATIONS!!!**

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Roman Fedorov on his birthday (Jan. 13<sup>th</sup>), Lauren Lalach on her birthday (Jan. 18<sup>th</sup>), and to all those parishioners who celebrate their birthdays, heavenly patron's /saint's name-days, wedding anniversaries, Christmas time, Theophany and Jordan celebrations and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!



**NEWS and ANNOUNCEMENTS:**

**A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY.**

**YOU FAITHFULLY FULFILLED GOD'S COMMANDMENT AND YOUR CHRISTIAN OBLIGATION.**

**THANK YOU FOR PRAYING WITH US AT THE CHUCH TODAY! EVERYONE IS VERY WELCOME TO COME AND PARTICIPATE IN OUR PARISH FELLOWSHIP AT THE CHURCH HALL AFTER THE SERVICES TODAY!**

**Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace and Christian love always!**



**PLEASE, REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Alex R., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Ric B., Danny M, Jordan M., Kit C., Shirley C., Peter Dranchuk, Olga Kuzyk,

Anthony Huziak, George and Mary Dashkewytch, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John and Ann Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and



Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Leonard Proskow, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, and all members of our parish family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation. **SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.**

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

### Pastoral and Sacramental Ministry:

**Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.



Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твою присутністю та єдною нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твою мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єдною нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твою спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилосся, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. АМІНЬ.



**Volunteers help is needed to make perogies starting at 8 a.m. on Saturday of January 25<sup>th</sup>, 2019 A.D.** It is a good time to help our parish fundraisers and socialize together. Invite your relatives, friends and neighbours! More helpers come – easier and faster the work is done! Please, come to help!



**SPECIAL REQUEST:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church. As well, please, do not forget close all Liturgy and/or hymnbooks and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or any other material in the pews. Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building clean and neat. Thank you very much!

**Traditional Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies cooked and frozen – \$ 6.00 per dozen, Cabbage Rolls cooked – \$ 6.00 per dozen. If you need more information, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.

✚ **Volunteers for Sunday coffee socials and clean-ups are needed** – please put your name on the calendar posted in the church hall. **It is not fair and it is not right that the same couple of parishioners always organize and do all the cleaning all the time.** If you can help out, please, be responsible and thoughtful! Your help by volunteering is truly appreciated!

✚ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS NEEDED:** to help out with weekly cleaning in the church and organizing of coffee social after the Divine Liturgy on Sundays, work-bees, etc. If you can help out, please, let us know. Please, Contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!**

✚ **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**



✚ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14) We are happy to welcome all children to our Dormition of the Mother of God parish catechism program. We want your children to learn more about their orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, singing and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church. If you have any questions, or wish to volunteer and help, please, do not hesitate to contact Mrs. Marilyn Daulat or Rev. Fr. Pavlo Myts.

✚ **If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford.** Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899

✚ **FAITHFUL GIVING** ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not.

Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

✚ **Rachel's Corner:** "My tears are of joy and healing and not of sadness anymore. I am free and I am not alone." Testimonial

Have you forgotten how to laugh and enjoy life? Can you even begin to imagine what that would be like? Did the abortion decision change everything? Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and see what joy-filled tears feel like and be reminded that you are His – always have been and always will be. [www.RachelsVineyardKelowna.com](http://www.RachelsVineyardKelowna.com)  
[info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) 250-762-2273 Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

✚ **Theophany/Jordan Home Blessing and Pastoral Annual Visitations** sign up list to arrange the actual date between January 9<sup>th</sup> and January 31<sup>st</sup>. 2020 is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

#### Why Do We Bless Homes?

The blessing of homes constitutes an invocative blessing, meaning that by his prayer and by the sprinkling of Holy Water the priest invokes God's blessings and protection upon the home and those living in it. We bless homes for many reasons:

- to reveal the home as what God had created it to be, a way to Heaven
- to rid the home of every evil † to show that the family is a small Church unit in Christ
- to consecrate the home and all activity in it to God † to fill the home and all who live in it with the fullness of God

Traditionally, the priest personally visits all his parishioners each year to pray with them in the place where they live, and to bless their surroundings with the newly sanctified water of Theophany. By sanctifying our homes we extend the grace of God to our individual dwellings.

Lord  
Bless our home  
as we come and go.

Bless our home  
as our children grow.

Bless our families  
as they gather in;

Bless our home  
with love and friends.



Just as our souls, so also our homes become tainted by the sins of those living in them and consequently lose God's protective power. We cleanse our souls of sins at least once a year and the church is blessed with the newly blessed water every year, so should our homes be sanctified with Holy Water to invoke God's blessings and protection on it and its inhabitants. As we renew the insurance on our home every year, so we should renew our insurance of God's protection and His blessing which is of greater importance and more effective.

**What should we do during a home blessing?** As we welcome our priest during the holy season of Theophany to bless our home, let us be mindful that he is bringing to us the "blessing of the Jordan," and that unless God protects and blesses our home, we "labour in vain." (Ps. 12 7:1)

Each family is considered a small church and the family table is the home altar. When the priest comes, have as many family members there as possible. If you do not have an icon corner, ensure that you set up a place for prayer either at the kitchen or dining table. On the table include an icon and a lit candle. You may also include anything that you may want to have blessed (i.e. icon, cross, personal item, etc.) Make sure that the lights are on in every room. The priest will begin the blessing at the icon corner or table. If you have children, they may lead the priest, while holding a candle, to each room in the house. This is also a wonderful time for you and your priest to visit and to get to know each other better.

**Movie: "Padre Pio" Miracle man** will be in two parts on January 20 and Feb 3. @ 7:00 pm in the hall of Saint Charles Garnier Roman Catholic Church. The poor Italian peasant boy Francesco already has visions of Jesus and Mary as a child, but the Devil visits him too. He, Francesco, is quite certain that he will become a priest. After entering the Capuchin Order it becomes clear that Padre Pio has powers which can not be explained rationally: he heals the sick, knows the names, problems and future of complete strangers.

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process.

*In your kindness please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."*

## Pope warns US/Iran tensions could trigger 'vaster conflict'

ROME - Pope Francis called recent tensions between the U.S. and Iran following the killing of General Qassem Soleimani in Baghdad "particularly troubling" Thursday, warning that they risk triggering a "vaster conflict." Escalation between the two nations, the pope said, risks "compromising the gradual process of rebuilding in Iraq, as well as setting the groundwork for a vaster conflict that all of us would want to avert."



Francis renewed his appeal for both sides to "keep alive the flame of dialogue and self-restraint, in full respect of international law."

His comments came as part of an annual address to the diplomatic corps accredited to the Vatican, which is generally interpreted as providing a blueprint of papal priorities and offering a sense of what is foremost on his mind.

In this year's Jan. 9 address, Francis lamented the fact that "our human family is scarred and wounded by a succession of increasingly destructive wars that especially affect the poor and those most vulnerable."

"Sadly, the new year does not seem to be marked by encouraging signs, as much as by heightened tensions and acts of violence," he said, saying heightened tensions between Iran and the United States is "particularly troubling."

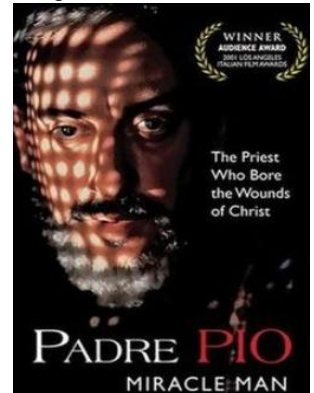
The pope's speech came shortly after U.S. President Donald Trump said Wednesday that the United States is ready to "embrace peace," and less than 34 hours after Iran took credit for firing more than 20 ballistic missiles at U.S. bases in Iraq in response to the assassination of Suleimani by U.S. forces last week.

In light of this and many other raging global conflicts, "we cannot give up hope," Francis said, adding that to maintain hope "requires courage. It means acknowledging that evil, suffering and death will not have the last word, and that even the most complex questions can and must be faced and resolved."

In his lengthy 7-page speech, the pope, rather than looking forward to the year to come, looked back at the year that has passed and highlighted a number of key issues he insisted are still worthy of attention in 2020, including the global clerical sexual abuse crisis.

While young people are a sign of hope, "not a few adults, including different members of the clergy, have been responsible for grave crimes against the dignity of young people, children and teenagers, violating their innocence and privacy," Francis said.

"These are crimes that offend God, cause physical, psychological and spiritual damage to their victims, and damage the life of whole communities," he said and pointing to various steps in child protection the Vatican has taken since his February 2019 summit on the topic, which was attended by the heads of all bishops' conferences worldwide, announced a new initiative for 2020.



Francis also called for greater education for young people and for stronger intergenerational relations and condemned abortion.

Noting that many people today have become indifferent and “self-absorbed,” he said there is a tendency to defend “acquired rights and privileges, and to view the world within a narrow horizon that treats the elderly with indifference and no longer welcomes the newborn.”

As he has in the past, Francis lauded youthful efforts in fighting climate change, the most notable of which is the “Fridays for Future” protests launched by Swedish teen activist Greta Thunberg. The pope called for a stronger “ecological conversion.”

“Sadly, the urgency of this ecological conversion seems not to have been grasped by international politics, where the response to the problems raised by global issues such as climate change remains very weak and a source of grave concern,” he said, and urged collective international efforts.

Recalling his October 2019 Synod of Bishops on the Amazon, Francis insisted that the gathering was “an essentially ecclesial event, prompted by the desire to listen to the hopes and challenges of the Church in Amazonia and to open new paths for the proclamation of the Gospel to the People of God, especially to the indigenous peoples.”

Francis also voiced concern over conflicts raging throughout Latin America, the Middle East and Africa, saying that specifically on his home continent, polarization is making the situation worse, making special mention of Venezuela.

Insisting the conflicts are mostly rooted in inequality, injustice and corruption, the pope pushed political leaders “to work diligently to reestablish a culture of dialogue for the sake of the common good, to reinforce democratic institutions and promote respect for the rule of law, as a means of countering anti-democratic, populist and extremist tendencies.”

He also recalled his trips to the United Arab Emirates and Morocco, highlighting the importance of interreligious dialogue, calling it “the main road to greater knowledge, understanding and reciprocal support between the members of different religions.”

Pointing to the Middle East, he urged the international community to engage more actively in putting a halt to the conflicts, particularly in Syria, criticizing what he said is a “culture of silence” over the war that has been raging there for nearly a decade.

“It is imperative to devise suitable and far-sighted solutions capable of enabling the beloved Syrian people, exhausted by war, to regain peace and to begin the reconstruction of the country,” he said, and voiced concern about increased tensions in Jordan and Lebanon, which have taken in millions of Syrian refugees.

Turning to Africa, he spoke of his September visit to Madagascar, Mozambique and Mauritius in September, and drew attention to other African nations struggling to overcome violence and conflict, particularly Nigeria and South Sudan.

He condemned “continuing episodes of violence against innocent people, including many Christians persecuted and killed for their fidelity to the Gospel,” and urged the international community to work harder to end terrorism and implement strategies promoting security, poverty reduction and better healthcare.

Francis repeated his desire to visit South Sudan alongside Justin Welby, the Archbishop of Canterbury, and Reverend John Chalmers, former Moderator of the Presbyterian Church of Scotland, should the country’s leaders implement a long-delayed peace agreement.

On his home turf, Francis voiced a veiled support for European unity, recalling the foundations of European integration in 1949 with the creation of the Council of Europe.

The European project, he said, “continues to be a fundamental guarantee of development for those who have long shared in it, and an opportunity for peace in the aftermath of turbulent conflicts and injuries for those countries that aspire to take part in it.”

Pointing to the tragic fire that destroyed much of France’s famed Notre Dame Cathedral, Francis lauded the solidarity shown by people throughout the world, saying the incident has revived questions about Europe’s identity.

He also repeated his call for nuclear disarmament while in Japan and Thailand in November, saying 2020 “offers an important opportunity in this regard,” with the Tenth Review Conference of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, which will be held in New York April 27-May 22.

“It is my lively hope that the international community will then manage to achieve a conclusive and proactive consensus on ways to implement this international legal instrument, which has shown itself to be all the more important in times like our own,” he said.

Francis also voiced his support for Australia, assuring victims and all those impacted by the many bushfires ravaging the country of his prayers.

In closing remarks, Francis noted that 2020 marks 25 years since the 1995 U.N. World Conference on Women in Beijing.

“It is my hope that the invaluable role of women in society may be increasingly acknowledged worldwide and that all forms of injustice, discrimination and violence against women come to an end,” he said, adding that every act of violence and exploitation against women are “not merely wrong; they are crimes that destroy the harmony, the poetry and beauty that God wished to bestow on the world.”

*Reported by Elise Harris: <https://cruxnow.com/vatican/2020/01/pope-warns-us-iran-tensions-could-trigger-vaster-conflict/>*



### Knights of Columbus invite you

Fr. De Lestre Council Annual Family Fun Curling



**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
**Father De Lestre Council No 6233**  
#123 – 799 Houghton Road, Kelowna, B.C. V1X 7J7

The Fr. De Lestre Council invites you to a day of fun filled curling at the Winfield Curling Club on Saturday, January 18, 2020. This is open to all Knights and their families and friends from novices to experienced curlers. Cost is \$30.00 per person (\$120.00 per team) and includes coffee and cold beverages and snacks throughout the day, soup and sandwiches for lunch and prizes awarded at the evening dinner. Curling shoes and brushes are provided by the curling club. We are limiting the entries to 16 teams so organize your team and contact the curling chairman, Gordon Zarr at 250-763-5024 as soon as possible.

Sincerely, Jerry Villeneuve, G K.



Dolyna presents

## Malanka 2020

Saturday January 18, 2020

Parkinson Recreation Centre

**Ukrainian New Year  
Dinner and Dance**



Cocktails 5:30pm  
Banquet 6:30pm  
Malanka festivities,  
Silent Auction,  
Live Band  
and Dance

Adults \$60  
Seniors 65+ \$55  
Youth (12 yrs and  
under) \$30

Reserved seating only  
For Tickets call Christine 250-859-5716  
or Terri 250-300-0233



*Jesus*  
IS THE  
*Reason*  
FOR THE  
*season*



**TERANCE CODERRE**  
Assistant Manager - Funeral Director  
O 250-762-2299 | F 250-862-9544  
terance.coderre@sci-us.com

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**  
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

*Earthly  
Creations*  
Floral Art Gift Gallery



*Marie E Shandalla*

250-861-5825

2630 Pandosy Street  
Kelowna, B.C. V1Y 1V6

marie@earthlycreations.net

Canadian Made ~ Canadian Grown

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,  
please, let us know by contacting the parish office.

  
Вічна Пам'ять  
250.860.7077  
**Springfield**  
FUNERAL HOME